



Satire Techniques and their Implications in Ghosr-ol-Kalam by Jalal Amer

Ali Afzali ¹, Mohammad Mahdi Karimi ²

1. Corresponding Author, Associate Professor, Department of Language and Literature, University of Tehran, Tehran, Iran. E-mail: ali.afzali@ut.ac.ir

2. Ph.D. Candidate, Department of Arabic Language and Literature, University of Tehran, Tehran, Iran. E-mail: mmkarimi74@ut.ac.ir

Article Info	Abstract
Article type: Research Article	<p>The main purpose of satire is to show problems and strive to correct them. The writer's intention is not only to make others laugh, but behind this laughter lies deep thinking, contemplation, and screaming that awakens a person from heedlessness. Jalal Amer was one of the satirical writers who lived during the era of Hosni Mubarak in Egypt and wrote satirical works to express some issues using satire. Amer has been called the prince of satirists in Egypt, which shows his skill in writing satire and his great influence on the audience. By descriptive-analytical approach, this research deals with the book <i>The Palace of Speech</i> by Jalal Amer and aims to clarify the techniques used by this satirical writer to show the hidden corners of the Egyptian government and society and what people suffer from. The writer employed many methods, such as satire, surprise, sarcastic definition, simile, analogy, looking from an unusual point of view, and contrast, and he implicitly clarified his purpose to the reader. Among the contents that Amer addressed in his prose, we can point out his criticism of some issues, such as the rulers and officials not giving up power, denouncing the National and Brotherhood parties, the showy and fraudulent elections, the issue of inheritance, false achievements, mocking the candidates, and the three authorities' lack of interest in their duties, as these matters are considered a reflection of the Egyptian reality, the life of this people, and the problems that people faced in that period.</p>
Article History:	
Received: 14, April, 2024	
In Revised form: 24, April, 2024	
Accepted: 6, May, 2024	
Published Online: 22, August, 2024	
Keywords:	Satire, Satire techniques, Satire themes, Jalal Amer, Ghosr-ol-Kalam.

Cite this The Author(s): Afzali, A., Karimi, M.M., (2024): Satire Techniques and their Implications in Ghosr-ol-Kalam by Jalal Amer: Journal of Adab-e-Arabi (Arabic Literature-Scientific) Vol. 16, No. 3, Autumn, Serial No.41-(27-52). DOI: [10.22059/jalit.2024.374957.612817](https://doi.org/10.22059/jalit.2024.374957.612817)



Introduction:

Literature is a reflection of the social and political reality of society. Sometimes the writer reflects this reality through satire because he is unable to express some topics frankly. When there is no freedom in society and oppression and strife prevail, these circumstances do not allow the problems and shortcomings to be highlighted directly, as the writer is forced to use satire as a tool to criticize the government or other issues explicitly. The main purpose of satire is to show problems and strive to correct them. The writer's intention is not only to make others laugh, but behind this laughter lies deep thinking, contemplation, and screaming that awakens a person from heedlessness. One of the reasons why a poet or writer tends to be sarcastic is the lack of ability to directly express opinions or ideas. This literary art has flourished in recent years with the spread of colonialism or the presence of authoritarian governments in some Arab countries. In the contemporary Arab world, all the actual reasons that circumstance attaches to politics are available. There is a wide gap between previous promises and expected hopes, the glorious past, huge resources, strategic location, and human potential, on the one hand; On the other hand, there is political chaos, coercive rule, social division, destruction of the people of the country, and a long series of failures and defeats. Egypt is considered one of the countries where sarcasm has always been common and many satirists have appeared in this country. Jalal Ameer was one of the satirical writers who appeared in Egypt and criticized the government in their way using social and political satire. By studying this writer's sarcasm, the techniques and methods he used in his prose are identified. On the other hand, we learn about the conditions of Egypt in the period in which the author lived in terms of the political and social dimensions and the hidden corners of society and people's lives. Jalal Ameer was one of the satirical writers who lived during the era of Hosni Mubarak in Egypt and wrote satirical works to express some issues using satire. Ameer has been called the prince of satirists in Egypt, which shows his skill in writing satire and his great influence on the audience.

Methodology:

Based on the descriptive-analytical approach, this research deals with the book *The Palace of Speech* by Jalal Ameer and aims to clarify the techniques used by this satirical writer and analyze the contents referred to in it to show the hidden corners of the Egyptian government and society and what people suffer from. In the context of addressing the topic of sarcasm according to Ameer Jalal, we are looking for the answer to these two questions: What methods and techniques did Jalal Ameer use to create irony in *Ghosr al-Kalam*? What political and social implications did the author address in this book?

Results:

Through studying and analyzing Jalal Ameer's sarcasm, it appears to us that he was living in an atmosphere that did not allow him to express explicitly the problems and shortcomings that existed in society. He must resort to sarcasm and use it as a way to show these problems so that he can show government officials these shortcomings, on the one hand, so they can try to fix them, and on the other hand, the writer seeks to educate people. Since the satirist lived during the rule of Hosni Mubarak, and this person was one of the tyrants who suppressed his opponents, satire was the best way through which the writer could express his intended purposes. In his book, *The Palace of Speech*, Jalal Ameer used several techniques, such as sarcasm, surprise, sarcastic definition, simile, analogy, looking from an unusual point of view, and contrast. He expressed his intention implicitly and indirectly through and with the help of each of these methods of humorous expression, especially the techniques of sarcastic definition and surprise. Then, in terms of content, his prose contains many topics related to the government, which he could not explicitly refer to, so he dealt with them sarcastically and criticized some matters, such as the rulers and officials not giving up power, denouncing the

National and Brotherhood parties, the government officials working in several positions, the showy and rigged elections, and the issue of Inheritance, false achievements, doctors ignoring patients, mocking candidates, and the three authorities' lack of interest in their duties. The satirist reflected the lives of the Egyptian people by expressing these matters. In summary, Jalal Ameer was able, in his book *The Palace of Speech*, to provide a true reflection of the political and social issues that govern Egyptian society and criticize the many problems and shortcomings that the country faced in their political and social dimensions. It also reveals many hidden political and social angles in Egypt and raises awareness about them.

Conclusion:

The writer employed many techniques, such as satire, surprise, sarcastic definition, simile, analogy, looking from an unusual point of view, and contrast, and he was able to implicitly clarify his purpose to the reader. Among the contents that Ameer addressed in his prose, we can point out his criticism of some issues, such as the rulers and officials not giving up power, denouncing the National and Brotherhood parties, the showy and fraudulent elections, the issue of inheritance, false achievements, mocking the candidates, and the three authorities' lack of interest in their duties, as these matters are considered a reflection of the Egyptian reality, the life of this people, and the problems that people faced in that period.

١. المقدمة

لا شك أن الأدب مرآة تنعكس فيه أحوال المجتمع وهذا أمر ظاهر من القديم حتى الآن ندركه من خلال التعمق في أعمال الأدباء. في كثير من الأحيان يلجأ الباحثون الاجتماعيون إلى دراسة الأدب لمعالجة مجتمع ما و استخراج فكره وثقافته. إذن للأدب شعرا أو نثرا دور كبير في هذا المجال على مر العصور. إحدى واجبات الأديب هي المحاولة لإظهار أوضاع المجتمع في أعماله ومن الطبيعي أن يستخدم كل أديب أسلوبه الخاص للتعبير عنها. فمن الأنواع الأدبية التي تزدهر حينما تكون الحكومة قمعية بشكل لا تسمح لأي نقد هي السخرية. «في أدب كل أمة كتاب وشعراء ساخرون عبروا عن آرائهم بأسلوبهم الفكاهي ذي النبرة اللاذعة واستخدموا في نقدهم هذا السلاح النشيط القوي المحبب الواسع الانتشار وهو سلاح السخرية» (الهوال، ١٩٨٢م، ٢٣٩). من الأسباب التي تدفع الكاتب نحو هذا النوع الأدبي أنه يرى مشاكل لا يستطيع التعبير عنها بشكل صريح فلا بد له أن يلجأ إلى أسلوب ساخر. «السخرية تجسد المعاناة والألم والنقد الاجتماعي والسياسي بلسان هزلي فكه فتجمع بين الجد والهزل و تؤثر في القلوب تأثيرا عميقا وتترك في النفوس انطبعا قويا حتى أنها في تأثيرها أشد من الهجاء البحت أحيانا» (عمرو، ٢٠٠٩م، ١). إن الساخر بصفته ناقدا يرصد أحوال المجتمع يعتبر نفسه مسؤولاً عما يدور حوله كما يستعين بالسخرية حتى يؤدي دوره في تحسين المجتمع. فيحتل الساخر مكانة عالية فيه، إذ أنه يقف لأخطائه يترصدها ويحاكمها. إذن يساعدنا تحليل سخرية أي كاتب على فهم مجتمعه الذي عاش فيه. كانت مصر من البلدان التي تحظى فيها السخرية بشعبية كبيرة حيث يقول الشناوي: «كانت النكتة السلاح السري الهدام الذي استخدمه المصريون ضد الغزاة وقوى الاحتلال، كانت المخرب الذي خرق قصور الحكام، واقتحم حصون الطغاة، فأقلق راحتهم وملأ قلوبهم رعبا» (القشطيني، ١٩٨٨م، ١٤١). يعد جلال عامر من أبرز الكتاب الساخرين والذي ظهر في فترة حكم حسنى مبارك بمصر ورغم الظروف الصعبة التي عاشها والتي تتطلب أسلوبا غير صريح من التعبير إلا أنه استخدم السخرية الاجتماعية والسياسية كأداة لإبراز المشاكل والنقائص وللدرد على السلطة السائدة.

٢-١. منهج البحث وأسئلته

يسعى هذا البحث معتمدا على المنهج الوصفي والتحليلي دراسة السخرية السياسية والاجتماعية في أعمال جلال عامر مستندا إلى كتابه قصر الكلام وعبر تحليل نماذج منه على جانبيين؛ التقنيات والمضامين للإجابة على الأسئلة التالية:

- ما الأساليب والتقنيات التي استخدمها جلال عامر لخلق السخرية في قصر الكلام؟

- ما المضامين السياسية والاجتماعية التي تناولها الكاتب في هذا الكتاب؟

٣-١. خلفية البحث

إن السخرية ومبادئها العامة من الأنواع الأدبية التي يمكن رؤيتها دائماً في الأدب العالمي وخاصة الأدب العربي الذي هو موضوع مناقشتنا في هذا البحث وهذا بحد ذاته دليل على أهميتها ومكانتها العالية. لقد تم حتى الآن إجراء العديد من الأبحاث حول السخرية نفسها بأبعادها وفتاتها الفرعية في العصور الأدبية المختلفة بشكل عام فضلاً عن دراسات حول التقنيات التي استخدمتها الكتاب والموضوعات التي ذكروها، بما في ذلك الأبحاث التالية:

- درست إلهام صالحى فى أطروحتها لنيل شهادة الدكتوراه فى جامعة أصفهان الموسومة ب «بررسى و تحليل طنز در مقامات همدانى= التحليل الفكاهى لمقامات الهمذانى» (١٣٨٦ش)، أنواع الفكاهة وأعراضها فى مقامات الهمذانى ، وتوصلت إلى أن الهمذانى استخدم الكلمات، والإشارات، والحركات فى فكاهته لنقد المجتمع آنذاك.

- قام السيد عبد الحليم محمد حسين (١٩٨٨م) فى كتابه «السخرية فى أدب الجاحظ» بتحليل السخرية فى أعمال هذا الكاتب. وبعد تعريف السخرية بشكل عام يذكر دوافع السخرية لدى جاحظ وموضوعات سخريته مستندا إلى نماذج من أعماله.

- تطرق حسینی وزارع (١٣٩٣ش) فى مقالة «السخرية فى شعر إبراهيم طوقان» فى مجلة الأدب العربى، حيث قاما بعد ذكر بواعث السخرية بتبيين أشكال السخرية فى شعر هذا الشاعر وأساليبه المستخدمة. ووصلا إلى توظيف إبراهيم طوقان أساليب مختلفة ليزود سخريته بتأثير أكثر. فالسخرية لديه كانت سلاحا فعلا يدعو الناس به إلى المقاومة وعدم الخوف.

- تطرقت ميترا عليشاهى وآخرون (١٣٩٨ش) فى بحثهم الموسوم ب «بررسى و تحليل شگردهای طنزآفرینی در حمار من الشرق اثر محمود السعدنى»، إلى أساليب السخرية فى كتاب حمار من الشرق محاولين تبين هذه الأساليب على الواقع الاجتماعى والسياسى فى المجتمع المصرى.

- على أفضلى ومحمد مهدى كرىمى (١٤٠٠ش) فى بحث بعنوان: "السخرية السياسيه والاجتماعيه فى أعمال بلال فضل؛ كتاب قلمين أنموذجاً" حاولا أن يبيّن الدور الذى لعبته الفكاهة فى نقد الأوضاع السياسية والاجتماعية زمن حكم الرئيس حسنى مبارك. أما بالنسبة إلى جلال عامر فوجدنا بحثاً واحداً فقط:

-تناولت زهرا نوروزى والآخرون (١٣٩٩ش) فى بحثهم «ادبيات طنز در مطبوعات مصر و ايران درون مایه های سیاسى، اجتماعى، فرهنگى (خانواده، زنان، ازدواج) در طنز احمد رجب، جلال عامر، حسين توفيق و ابوالقاسم حالت» (=الأدب الساخر فى الصحافة المصرية والإيرانية المضامين السياسية والاجتماعية والثقافية (الأسرة والمرأة والزواج) فى سخرية أحمد رجب و جلال عامر وحسين توفيق و أبوالقاسم حالت) الذى تناولوا فيه بعض القضايا حول السخرية الصحفية بدراسة المضامين الساخرة لهؤلاء الكتاب. ووصلوا فى النتائج إلى أن العديد من السخرية العربية حادة

ووقحة على عكس السخرية الفارسية. هؤلاء الكتاب الأربعة يعبرون عن مشاكل المجتمع، والسخرية لديهم سلاح لانتقاد الحكومات واكتشاف عيوب النظام الحاكم ومحاولة إصلاح الأسرة والمجتمع وتطويرها.

لم نعر في الدراسات المختلفة على أية دراسة تستعرض السخرية بشكل مستقل في أعمال جلال عامر فإن مقالنا هذا سيكون الأول في موضوعه.

١-٤. أهمية البحث

إن أحد الأسباب التي تجعل الشاعر أو الكاتب يميل إلى السخرية هو عدم وجود القدرة للتعبير المباشر عن الآراء أو الأفكار. ازدهر هذا الفن الأدبي في السنوات الأخيرة مع انتشار الاستعمار أو وجود حكومات سلطوية في بعض الدول العربية. «من خلال السخرية والنكتة والفكاهة تنقد بعض المؤسسات الاجتماعية والسياسية، وبعض الشخصيات والسلوكيات، كذلك بهدف خفض التوتر، أو تصحيح بعض الأوضاع الخاطئة، ومادام الإحباط هو أحد أهم مصادر العدوان، فإن هؤلاء الذين يحبطون الأهداف ويمنعون تحقيقها قد يكونون هم الموضوع الذي توجه إليه السخرية أو الفكاهة» (عبدالحاميد، ٢٠٠٣م: ٣٩). تعتبر مصر من الدول التي لطالما كانت السخرية شائعة فيها وظهر العديد من الساخرين في هذا البلد.

وكان جلال عامر أحد الكتاب الساخرين الذين ظهروا في مصر وانتقدوا الحكومة على طريقتهم الخاصة باستخدام السخرية الاجتماعية والسياسية. فمن خلال دراسة سخرية هذا الكاتب يتم تحديد التقنيات والأساليب التي استخدمها في نثره ومن ناحية أخرى، نتعرف على أوضاع مصر في الفترة التي عاشها المؤلف من حيث الأبعاد السياسية والاجتماعية والزوايا الخفية للمجتمع وحيات الناس.

٢. كليات البحث

٢-١. السخرية لغة واصطلاحاً

السخرية في اللغة من فعل سَخِرَ. أما مادة سخر فأصلها من التسخير بمعنى التذليل، إذ جاء في لسان العرب: سَخَرْتَهُ أى قهرته وذلّته. نجد مفهوم السخرية عند ابن منظور: سَخِرَ منه وبه سَخَرًا وسَخَرًا ومَسَخَرًا وسَخَرًا بالضم، وسُخِرَةً وسُخِرًا وسُخِرًا وسُخِرِيَّةً أى هزء به (نك: ابن منظور، ١٤٣٠ق، ٢٠٠٥). أما السخرية اصطلاحاً فهي نوع من التأليف الأدبي أو الخطاب الثقافي الذي يقوم على أساس الانتقاد للردائل والحماقات والنقائص الإنسانية، الفردية منها والجمعية، وكأنها عملية رصد أو مراقبة لها، تجرى من خلال وسائل وأساليب خاصة في التهكم عليها، أو التقليل من قدرها، أو جعلها مثيرة للضحك، أو غير ذلك من الأساليب التي يكون الهدف من ورائها محاولة التخلص من بعض الخصال و الخصائص السلبية. إذن السخرية شكل من أكثر أشكال الفكاهة أهمية، وهدفها عموماً مهاجمة الوضع الراهن في الأخلاق والسياسة والسلوك والتفكير (نك: عبدالحاميد، ٢٠٠٣م، ٥١-٥٢). هذا النوع من الأدب يسمى في الغرب "satire" ويعنى الأسلوب

الخاص فى الكتابة الذى يصور مغامز الحياة ومفاسدها والحقائق المرة الاجتماعية فى صورة أكثر إغراقاً، ناهيك عن أنه يقدم صورة هجائية من أنحاء الحياة السيئة لكى يبرز لنا الجانب المشرق للحياة من جانبها المظلم ويميز لنا الوضع السائد للحياة من وجهها المأمول (نك: أريان پور، ١٣٧٥ش، ٣٦). فى الحقيقة، السخرية تعبير فنى عن الألم والمعاناة الإنسانية. ينتقد الساخر بلغته الخاصة المشاكل والعيوب والأخطاء وفساد الفرد والمجتمع. يمكن أيضاً اعتبارها نوعاً من النقد «لأنها تعبر عن رأى معين للساخر أو نظرة خاصة له، أو احساس خاص تجاه حالة أو ظاهرة، أو منظر لا يتفق مع الظواهر الطبيعية المألوفة فى نظره» (الهوال، ١٩٨٢م، ٣٢٩). فهذا النقد يكشف عن العديد من القضايا المجتمع الخفية من خلال الضحك ولغة فكاهية. إن ميزة أخرى مهمة للسخرية هى أن الضحك الذى ينبع منها ليس ضحكة الفرح والسعادة، ورغم وجود الضحك فيها ليس هذا الضحك هدفاً بل وسيلة لإظهار أوجه القصور والاهتمام بها، فهذه ابتسامة توضع على الشفاه وقد تجعلك تبكى. «السخرية عمل جاد حتى وإن ارتبطت بالضحك أو إثارة الضحك كعنصر فاعل فى تحريك الناس إلى هدف أكبر من مجرد الضحك، كما أن السخرية ليست هدف لذاتها وإنما هى وسيلة يسلكها الأديب ليصل إلى هدف أسمى وأنبى من مجرد إثارة الضحك، إنها وسيلة لنصل إلى الضحك الجاد» (الذبيانى، ١٤٣١ق، ٤٣). فغرض الساخر من عمله دفع الأشخاص إلى التفكير ومحاولة للتحرير على إصلاح القصور. يستخدم كل كاتب تقنيات مختلفة لخلق روح السخرية فى أعماله. «تعدد أساليب السخرية وتتنوع وتختلف من كاتب ساخر إلى آخر ويعود ذلك إلى التأثير بالأوضاع الاجتماعية والاقتصادية والسياسية التى تطبع العصر وإلى نفسية الشخص التى تختلف بين بنى بشر» (الحاج محمد، ١٩٩٩م، ١٧).

٢-٢. نبذة عن حياة الكاتب

كان جلال عامر كاتباً صحفياً مصرياً ولد بالإسكندرية فى عام ١٩٥٢. اتجه منذ ثمانينيات القرن الماضى نحو العمل الصحفى، وكان كاتباً أساسياً بصحيفة "الأهالى" الصادرة عن حزب التجمع وصحيفة "القاهرة" الصادرة عن وزارة الثقافة، ثم انتقل إلى صحيفة "المصرى اليوم" يكتب مقالا أسبوعياً تحت عنوان "تخاريف". اتخذ جلال عامر السخرية أسلوباً فى الكتابة أعطت لمقالاته وأفكاره جاذبية زادت من عفوية قوة وجعلت كثيرين يلقبونه بـ "أمير الساخرين"، بينما لقبه آخرون بجنرال النكتة وفيلسوفها، عاش ساخراً وتوفى متألماً حزينا على حال المصريين. فى كتاباته انتقد الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية والسياسية فى مصر بكل وضوح وجرأة. وقد أبدع عامر لنفسه توجهها خاصاً به فى الكتابة يقوم على انتقاد الواقع المصرى بسخرية مضحكة لكنها موجهة ومؤلمة. فقدم تجربة إبداعية مهمة و متميزة. كتابات جلال عامر هى سلسلة للروح الساخرة المصرية الراضة، كما أنها تعبر عن آراء جادة، وأحياناً مؤلمة، لكن من خلال نبرة لطيفة تدعو إلى الابتسام ثم إلى التفكير والتأمل. انطلقت هذه الكتابات من نزعة فلسفية تقريباً، تهتم بالتحليل والاستكشاف، وربما يتصل هذا بدراسته للفلسفة، ومن هنا نجد الكثير من صياغات هذه الكتابات

يتوقف عند وقائع وتفصيل جزئية، تنتمي إلى فترة بعينها، ولكنها تتخطى إلى بلورة أفكار كبيرة، كما تتجاوز هذه الفترة إلى فترات أخرى لاحقة، ومن هنا قدرة هذه الكتابات على أن تخاطبنا حتى الآن، بعد رحيل صاحبها، وعلى أن تمنحنا إمكانات غنية لكي نستكشف فيها أبعاداً جديدة ومتجددة.

راهن جلال عامر في كتاباته على الاختصار والتركيز والاختزال إلى الحد الأقصى، كما راهن على بلورة أسلوب خاص به، مشعباً بالحيوية، مما يجعل كتاباته تنتسب إليه وحده، على الرغم من أنها تنطلق من روح السخرية العامة المشتركة (نك: زيدان، ٢٠٢٢م: ١).

طريقته في الكتابة المبنية على السخرية اللاذعة من الواقع الاجتماعي والسياسي المصري أعطت مقالاته صدى واسعاً وجعلته أحد الصحفيين المصريين المتميزين في هذا الفن من الكتابة ويستحق لقب "أمير الساخرين" لأنه لا يدفع القارئ إلى الضحك على الواقع للتخفيف من ضغطه بل يولد لديه أسئلة موجهة. ألف جلال عامر ثلاثة كتب هي: استقالة رئيس عربي ومصر على كف عفريت وقصر الكلام الذي يشتمل على مقالاته في الصحف المصرية ما بين يناير ٢٠٠٩ حتى فبراير ٢٠١٢.

توفي عامر في عام ٢٠١٢ بأحد مستشفيات الإسكندرية عن عمر ناهز ٦٠ عاماً، بعد عملية جراحية إثر إصابته بأزمة قلبية (<https://www.almasryalyoum.com>).

٣. تقنيات السخرية في قصر الكلام

استخدم جلال عامر أساليب عديدة للتعبير عن آرائه بشكل غير صريح وسيذكر بعضها. يجدر الإشارة إلى أن الأديب يقوم أحياناً بتوظيف عدة تقنيات في نص واحد ولكننا نسعى أن نذكر أبرز تقنية في أي نموذج.

٣-١. التعريف الساخر

في بعض الأحيان يتم تعريف مفهوم أو كلمة على عكس التعريفات التقليدية السائدة؛ على سبيل المثال كلمة العالم؛ حيث لا يجد مخلوق الراحة (نك: تجبر، ١٣٩٠ش، ٧٩). فالساخر من خلال تعبيره الخاص يقدم وصفاً غير عادي لكلمة أو مفهوم ويجعل الجمهور يضحك أو أحياناً يقدم شرحاً لكلمة أو مصطلح أو تعبير يسبب السخرية ومن خلال تعريفه يشير إلى المضامين التي قصدتها.

(١) «طبقاً للدستور، فإن المصريين أمام القانون متساوون (حوالي ١٧٥ سنتيمترا دون حذاء) لكنهم -في الحقيقة- متفاوت أطوالهم؛ فمنهم من يطول ثمار التنمية ويقشرها، ومنهم من يعملها مربى، ومنهم من تسقط على رأسه فتسبب له ارتجاجاً» (عامر، ٢٠١٢م، ٢٣).

التعريف الذي يقدمه جلال عامر لمساواة المصريين أمام القانون مضحك. فينوي الكاتب من خلال قوله هذا أن ينتقد عدم مساواة المصريين أمام القانون وكذلك تمتع بعض الأشخاص من ممتلكات وثروات البلد في حين أن بقية الشعب لا يتمتعون من ثمار التنمية ويعيشون في الفقر.

- (٢) «في مصر هناك توازن في الحياة السياسية؛ فأصحاب السفن يوفرون السمك للمواطنين، وأصحاب العبارات يوفرون المواطنين للسمك» (عامر، ٢٠١٢م، ٢٧).
- لقد كانت كارثة غرق عبارة السلام في عام ٢٠٠٦ التي غرقت ١٠٣٠ مصرياً في البحر الأحمر في مركب أحد رجال الأعمال من أكثر القضايا إثارة للجدل بمصر في تلك السنوات حيث اعتقد البعض أن صاحب العبارة كان السبب في غرقها. هذه قضية تناولها جلال عامر، فبعد أن يصرح بوجود توازن سياسى في مصر ونحن نعلم أنه يقصد عكسه، يشرح سبب كلامه بطريقة ساخرة قائلاً إن أصحاب العبارات يوفرون المواطنين للسمك وهذا إشارة غير صريحة إلى تلك الحادثة وعدم قيمة لحياة الناس في مصر.
- (٣) «أشياء قليلة تنقصنا لنغادر العالم الثالث العلوى ونصبح دولة من الطراز الأول، أشياء قليلة تنقصنا هي (الحرية والديمقراطية والعدل والشفافية والمساواة واحترام العلم والاهتمام بالتعليم ومكافحة الفساد وإلغاء التعذيب و.....البقية في العدد القادم)» (عامر، ٢٠١٢م، ٢٨).
- يصف الكاتب الأشياء الذى تنقص مصر حتى يخرج من قائمة دول العالم الثالث حيث يعتقد أن مصر قريبة من أن يصبح دولة من الطراز الأول، لكن الأشياء التى يذكرها الكاتب على أنها موانع يجب التغلب عليها يضحك القارئ لأنه على عكس تصريحه الأولى بأنها أشياء قليلة، يذكر الآن أشياء كثيرة ومهمة مثل الحرية والديمقراطية والمساواة التى تكون من أهم المؤشرات لتنمية أى بلد حتى يصبح من الدول المتقدمة. فيبدو للقارئ أن أمام مصر طريق طويل للخروج عن كونها دولة العالم الثالث. فينتقد الكاتب هكذا عن تخلف مصر.
- (٤) «الانتخابات فى مصر تجرى على مراحل؛ أول مرحلة هى إعلان النتيجة، ثم التصويت ثم تأكيد الحجز، ثم الطعن عدة طعنات فى جهات مختلفة، ثم تشييع الجثة وحفظ التقارير» (عامر، ٢٠١٢م، ٤٥).
- لقد اعتقد البعض أن الانتخابات المصرية تجرى بشكل صوري وأن النتائج محددة قبل إجراءها فهذا كانت دائماً موضع نقاش خلال سنوات عديدة من حكم مبارك لا سيما فى السنوات الأخيرة منه. يقدم جلال عامر تعريفاً ساخراً عن مراحل الانتخابات فى مصر وينتقد هذا الأمر.
- (٥) «أسعد فترة مرت على البشرية عندما كان "آدم" وحده؛ لأنه كان من المستحيل وقتها عقد المؤتمرات أو تشكيل اللجان والهيئات والمجالس التى تسبب تعاسة البشر..وعلى مدار التاريخ كانت "اللجان" أخطر خطر على البشرية من الحروب والأوبئة» (عامر، ٢٠١٢م، ٥٣).
- يعتقد جلال عامر أن المؤتمرات أو اللجان التى تعقد ليست عديمة الجدوى فحسب، بل تخلق أيضاً العديد من المشاكل للبشر. بحيث تكون أخطر من الحروب والأمراض. يعتبر الكاتب فترة حياة آدم أفضل فترة فى حياة الإنسان وله تعريف مضحك فى شرح سبب هذا الأمر.
- (٦) «من الخطأ أن يرمى الإنسان نفسه من منور العمارة؛ لأنه ممكن يقع على فراخ الجيران ويموتها، وأسهل طريقة للانتحار الآن هى الشرب من الحنفيه» (عامر، ٢٠١٢م، ٨٣).

يصف الساخر الشرب من الحنفية كأفضل طريقة للانتحار اعتراضاً بشكل غير مباشر على جودة مياه الشرب في مصر.

(٧) «يقول الدستور مثلاً: (المواطنون متساوون) فيصدر القانون ليقول: (المواطنون متساوون في الطول، وعلى المواطن إثبات ذلك)، ثم تصدر اللائحة لتقول: (المواطنون متساوون في الطول، وعلى المواطن إثبات ذلك) ثم تصدر اللائحة لتقول: (المواطنون متساوون في الطول، وعلى المواطن إثبات ذلك على نفقته وفي غير الأوقات المخصصة للعمل)» (عامر، ٢٠١٢، ص ٨٥).

إن تعريف الكاتب للمساواة بين الشعب المصري تعريف مضحك وإشارة غير صريحة إلى عدم المساواة والتمييز بين الشعب المصري.

٣-٢. النظر من وجهة غير معتادة

يعتبر النظر من زاوية مختلفة من أهم أساليب الكتابة الفكاهية وربما تكون هذه الميزة من أهم خصائص الساخر الناجح. حيث ينظر إلى كل شيء بشكل مختلف و غير طبيعي وبطريقة لم يرها أحد من قبل والذي ليس شكلاً عادياً من التفكير والنظر. ينظر المرء بتوظيف هذه التقنية إلى الأشياء نظرة غير معتادة، وهذه الطريقة الخاصة في النظر هي التي تخلق السخرية والضحك (نك: قرشي، ١٣٩٠ش، ١٢٦).

(١) «إحدى الدول العربية الشقيقة سوريا لاحظت أن زعيم المعارضة فيها المرحوم حلو يذوب عشقا في الوطن، فحققت له أمنيته ووضعت في بانيو وملأت البانيو بحامض كبريتيك مركز ساخن، وتركته يذوب عشقا في حب الوطن» (عامر، ٢٠١٢، ص ٢٢).

يتخذ جلال عامر نظرة مختلفة لاغتيال أحد المعارضين لمسؤولي الحكومة السورية الذي قتلوه في بانيو وباستعمال حامض كبريتيك مركز ساخن. فيقول الكاتب إن السبب في ذلك هو أنه كان مهتماً جداً بالوطن ويريد أن يذوب في حبه وهكذا جعلوه يصل إلى أمه.

(٢) «لماذا تأتي بعض الشعوب طواعية إلى الانتخابات بالطائرات، بينما يتم شحن شعوب أخرى قهراً في اللواري؟ يقول علماء الاجتماع: إن اللوري أفضل من الطائرة؛ لأن له "مقطورة" يمكن استخدامها في الانتخابات التكميلية أو عند الإعادة، ثم إن سائق اللوري يعرف أماكن اللجان ويراعى المسافات بين "الغرز" المنتشرة على الطريق السريع لمنع الاحتكاك» (عامر، ٢٠١٢، ص ٦٣-٦٤).

يلقى الكاتب نظرة غير عادية وساخرة على القياس بين الطائرة واللوري رداً على سؤال طرحه في البداية، والذي يسعى لإظهار عدم رغبة الشعب المصري في المشاركة في الانتخابات فضلاً عن عدم اهتمام الحكومة بالشعب مقارنة مع الشعوب الأخرى، فيعتبر اللوري أفضل من الطائرة للأسباب التي ذكرها.

(٣) «لماذا نعترض على انفراد الحزب الوطني بالساحة وحده، مع أن الانسان يستطيع أن يعيش "بكلوة" واحدة؟!» (عامر، ٢٠١٢، ص ٧٩).

خلال حكم حسنى مبارك، كان الحزب الرئيسى الوحيد هو الحزب الوطنى المتحالف معه ولايسمح للأحزاب الأخرى بالتوسع. يرى المؤلف بوجهة نظر مختلفة حول هذه القضية أن الاعتراض على انفراد الحزب غير مقبول لأنه يمكن للإنسان أيضاً أن يعيش مع كلية، فيستطيع البلد أيضاً الانفراد مع حزب واحد.

(٤) «فى بعض البلاد البعيدة والعياذ بالله رخصة "الكبارية" تحتاج إلى رئيس الحى، ورخصة "الكنيسة" تحتاج إلى رئيس الجمهورية ليس بسبب الاضطهاد الدينى، ولكن رغبة فى تشجيع الفن» (عامر، ٢٠١٢م، ٢٧٥).

يريد الكاتب انتقاد التعسف الدينى من قبل الحكومة. فلذلك يشير إلى طريقة الحصول على رخصة الكبارية والكنيسة ثم يعتبر ساخرًا هذه الطرق المختلفة ناتجة عن الرغبة فى تشجيع الفن وليس الاضطهاد الدينى.

(٥) «كنت أتمنى أن يكون "المؤتمر" مثل "المنتخب" يضم كل ألوان الطيف السياسى، لكن الحزب مصمم على اللعب وحده..وشعاره هذا العام (وعدنا فأوفينا) بعد أن وعدوا بتمكين "المرأة"، فمكنتها من العمل خادمة فى الخليج..وخادم القوم سيدهم؛ لذلك أصبحنا سادة العرب» (عامر، ٢٠١٢م، ١٠٣).

جلال عامر يلقى نظرة مختلفة على عمل المرأة المصرية فى البلدان الأخرى قائلاً إنه بما أن خادم القوم سيدهم فى السفر، فقد أصبحنا الآن سادة للعرب لأننا نخدمهم وبالتالي أوفت الحكومة بوعدها و جعلت تمكين المرأة حقيقة.

٣-٣. التهكم

«التهكم عند البلاغيين الخطاب بلفظ الإجلال فى موضع التحقير، والبشارة فى موضع التحذير، والوعد فى مكان الوعيد، والعذر فى موضع اللوم، والمدح فى معرض السخرية، ونحو ذلك» (الغزالي، ١٤١٤ق، ٣٠٤). إن جوهر التهكم يكمن فى قول المرء عكس ما يقصد نقله إلى الآخرين، فمن خلال تلك التناقضات التى يبديها المرء إزاء الشخص الذى يوجه نحو خطابه، ومن خلال الصوت والإيماءات المصاحبة، ومن خلال الإشارات الأسلوبية الصغيرة أو التلميحات (خلال الكتابة) يستطيع المتهكم أن يجعل من يوجه إليه الخطاب يفهم أن المتهكم يعنى عكس ما يقوله (نك: عبد الحميد، ٢٠٠٣م، ٤٦). إذن ظاهر الكلام فى التهكم جد لكن باطله هزل فمثلاً يمدح الساخر شخصاً بتعبير فكاهى ولكنه فى الحقيقة يقصد ذمّه.

(١) «صحة المصريين مسئولية تضامنية لجميع الوزراء؛ لذلك تجد وزيراً عنده توكيل سجناء ودخان، ووزيراً آخر عنده مستشفى صدر وقلب» (عامر، ٢٠١٢م، ٨٤).

فى هذه الفقرة يشيد جلال عامر بالوزراء المصريين ويصفهم كأشخاص يعملون معاً واتحاداً للعناية بصحة الشعب المصرى بحيث عند وزير توكيل سجناء ودخان، ولدى وزير آخر مستشفى صدر

وقلب لإكمال عمل البعض بعضهما. إلا أنه يسعى في الحقيقة للسخرية من الوزراء المصريين لانخراطهم في أعمال أخرى غير مهمتهم الرئيسية وهي الوزارة.

(٢) «يعلم الله أنني لا أريد عودة الذين الذين هربوا بأموال البنوك، أنا أريدهم فقط أن يحضروا وتطعموا ضد الحصبة مثلنا ويمشوا تاني.. وهذا طيبا لمصلحتهم في جو أوروبا البارد.. أنا أعلم أنهم قبل الهروب من المطار أخذوا الطعام الثلاثي (الاستقرار- التنمية- الرخاء) لكن الحب وحده لا يكفي، ومثلما أخذنا نحن تطعيم الحصبة، يجب أن يتطعموا مثلنا أو يسافر وفد برئاسة يوسف غالى ليطعمهم بنفسه، فمصر لا تنسى أبناءها، تطعم المصريين في الداخل ضد الحصبة، و تطعم المصريين في الخارج ضد الفقر (أرجوك أعطني هذا الدواء)... كل ما أريده أن يعود الهاربون إلى مصر للتطعيم ضد الحصبة تحقيقاً للعدل» (عامر، ٢٠١٢م، ٢٣-٢٤).

يريد الكاتب أن ينتقد الذين نهبوا أموال الشعب وفروا إلى أوروبا. لذلك يقول بطريقة ساخرة، بما أن مصر لن تنسى أولادها أبداً فنطلب منهم العودة إلى بلدهم لتلقى لقاح الحصبة ثم العودة إلى أوروبا مع أنه تم تطعيمهم ضد الفقر وأخذوا طعام الاستقرار والتنمية والرخاء. يشير عامر في هذه الفقرة إلى فقر الشعب المصري و أيضاً نهب بعض الأشخاص لأموال الناس وهروبهم إلى خارج البلد.

(٣) «قال إن الليل لحرامية البيوت والنهار لحرامية البنوك، وضرب مثلاً بوزير سابق صرف ٤٢ مليون جنيه على مشروع وهمي ثم صرف لنفسه ٨ ملايين جنيه حوافز على هذا المشروع الوهمي، وقال إنه وزير ملتزم فقد صرف "الوهمي" بالليل والناس نيام، وأخذ الحوافز بالنهار والناس قيام، ووزع القصور بالعدل، فأخذ هو قصور الحى الراقى، وترك للناس قصور الشريان التاجي» (عامر، ٢٠١٢م، ٣٩).

إذا أردنا أن نشير إلى واحدة من أكثر القضايا إثارة لغضب الشعب تجاه الحكومة المصرية، علينا أن نذكر سرقة ممتلكات البلاد من قبل بعض المسؤولين حيث كانوا يقومون بنهب أموال طائلة ويقولون للناس أنهم ينفقونها على مشاريع مختلفة بينما كانت المشاريع وهمية. يبين جلال عامر هذه القضية بأسلوبه الساخر ويذكر حرامية البنوك إشارة إلى مثل هذه المسؤولين ثم يمتدح الوزير بطريقة فكاهية واصفا إياه بالشخصية الملتزمة بينما نعلم أن نيته عكس ما يقول.

(٤) «نحن ديمقراطيون جدا تبدأ مناقشتنا بتبادل الآراء في السياسة والاقتصاد، وتنتهى بتبادل الآراء في الأم والأب» (عامر، ٢٠١٢م، ١٨٩). يقصد عامر الاستنكار بالنسبة إلى عدم وجود نقاش سلمى بين الأشخاص بحيث يؤدي إلى السب والقذف. فيتهكم بأنفسهم ويقول مادحا نحن نكون أناسا نتمتع بمستوى عالٍ من الديمقراطية مما يعنى أنه ليس لديهم ديمقراطية على الإطلاق.

٣-٤. التشبيه والمقارنة

التشبيه هو شكل من أشكال التعبير يكون فيه شيء أو شخص يشبه شيئاً أو شخصاً آخر (نك: داد، ١٣٨٥ش، ١٣٣). استخدم بعض الساخرين هذه الطريقة للسخرية بشكل غير مباشر وخلق

روحها فى عملهم. فكاهة التشبيه تتطلب تشبيهاً بين أشياء غير ملائمة؛ بعبارة أخرى، إن التشابه بين المتشابه والمتشابه به فى بعض الأحيان ليس من النوع الذى ينتظره المخاطب، وفى الواقع، عدم الكفاءة والتناسب هو الذى يخلق الضحك والفكاهة. فى بعض الأحيان يقارن الساخر فى هذه التقنية بين شيئين لا علاقة لهما ببعضهما (نك: حسام پور، ١٣٩٠ش، ٧٨-٧٩). عندما كانت المقارنة بين الاثنين غريبة وغير متوقعة، فإنها تسبب الضحك والفكاهة. أحياناً يستخدم الساخر مقارنات لمطابقة حجته مع ما اختبره قارئ كتاباته (نك: كردجگينى، ١٣٨٩ش، ٣١). عادة ما تستعمل التشبيهات فى حال المدح «ولكن قد تسلك طريقة فى التشبيه لا يكون الوجه فيها صفة مشتركة بين الطرفين، فتستعمل هذه التشبيهات والمعانى الشريفة فى ضدها، ويتم هذا التشبيه عن طريق تنزيل هذا التضاد فى الصفتين منزلة التناسب ثم ينتزع وجه الشبه من التضاد المنزل منزلة التناسب ويكون ذلك لغرض التلميح أو التهكم والسخرية» (الغزالي، ١٤١٤ق، ٣٣٩).

(١) «فى رأى المتواضع أن هناك توازناً طبيعياً فى الحياة السياسية فى مصر، فأربعة أحماس البرلمان حزب حاكم، وأربعة أحماس الهواة نتروجين خامل، وهو ما يجعلنا نتنفس بحرية لأن تكميم الأفواه يفعل الأطباء فى غرف العمليات والأمن المركزى خارجها» (عامر، ٢٠١٢م، ٢٧). من القضايا التى تم انتقادها بشأن الهيكل السياسى فى مصر هى عدم التوازن السياسى لأحزابها. حيث كان معظم أعضاء البرلمان متآلفين من الحزب الحاكم أى الحزب الوطنى والذى كانت الحكومة من نفس الحزب. نتيجة لذلك لم يكن الناس متمتعاً بالحرية السياسية وحينما يرون نقائص فى الحكومة فلم يكن بإمكانهم محاولة حلها من خلال البرلمان لأن كلا من الحكومة والبرلمان كانا فى نفس الجهة. فى هذه الفقرة يذكر الكاتب أيضاً العدد الكبير لقوات الأمن والقمع وعدم وجود الحرية. يستخدم جلال عامر تقنية المقارنة للإشارة إلى هاتين المسألتين بشكل غير مباشر وساخر قائلاً: كما أن أربعة أحماس الهواة نتروجين كذلك فإن أربعة أحماس البرلمان هو الحزب الحاكم ولهذا هناك توازن سياسى فى مصر. ومن جهة أخرى يسبب هذا الأمر حرية التنفس لنا لأن تكميم الأفواه الذى يفعله الأمن المركزى هو نفس الشئ الذى يفعله الأطباء فى غرف العمليات. فتكميم الأفواه إشارة دون صراحة إلى عدم الحرية.

(٢) «مصر تمنع الكاتب الكبير "محمود عوض" من الكتابة فى صحف الحكومة وتسمح له بالسير فى شوارع القاهرة، وتمنع العريجى الكبير "على عوض" من السير فى شوارع القاهرة وتسمح له بالكتابة فى صحف الحكومة» (عامر، ٢٠١٢م، ٣٠).

يعتقد الكاتب أن بعض الأشخاص فى مصر ليسوا فى المكانة التى ينبغى أن يكونوا فيها فيقدم مثاليين للكاتب الذى منعه من الكتابة فى الصحف وسمحوا له بالسير فى الشوارع بينما سمحوا لشخص آخر غير متخصص بالكتابة فى الصحافة ومنعه من السير فى الشوارع. قصد جلال عامر بذكر هذين المثاليين ومقارنتهما، انتقاد حقيقة أن الحكومة قد يجعل مانعا أمام وصول الشخص

إلى الوظيفة التي يليق بها حيث إن بعض الأشخاص يعملون في وظائف لا يستحقونها لأن الحكومة لا تأخذ في الاعتبار قدرات الأفراد وكفاءتهم لتوظيفهم في الأعمال. (٣) «في مصر تأخذ من دم الشعب ثمن نفاق حكامه ونستورد من أمواله أدوات تعذيبه، ويدفع هو رواتب جلاديه.. ليست "إن وأخواتها" فقط التي تعيش على حق الأداء العلني بل "الأهرام وأخواتها" أيضاً، وكلتاها ترفع "الخبر" ليكون على هوى الحكومة» (عامر، ٢٠١٢، م، ٦٦).

يخلق جلال عامر تشبيهاً ساخراً بين "إن وأخواتها" و"الأهرام وأخواتها" بغرض الانتقاد غير المباشر للصحف الحكومية التي لا تنشر الحقائق ولا تكتب إلا لصالح الحكومة. إن رفع الخبر الذي اعتبره الكاتب سمة مشتركة بين إن وأخواتها وأهرام وأخواتها يعني نشر الأخبار في جريدة الأهرام على هوى الحكومة.

(٤) «ويقال عن "الشخص" الذي يأخذ من الغنى ليعطى الفقير "اللس الظريف"، فماذا يقال عن "الوزير" الذي يأخذ من الفقير ليعطى الغنى؟» (عامر، ٢٠١٢، م، ١٠١).

إن تجاهل وعدم مبالاة حكومة مصر للفقراء وعلى عكسه الاهتمام بالأثرياء لدرجة أن الحكومة قد يأخذ حقوق الآخرين والفقراء ويعطونها للأثرياء قضية يمثلها المؤلف بتعبيره الفكاهي وباستخدام المقارنة بين اللص والوزير.

(٥) «ليس من حقه أن تتطلع إلى منصب مهم في بلدك؛ فهي مثل مقاعد الأتوبيس مخصصة لكبار السن» (عامر، ٢٠١٢، م، ٢٥٧).

عادة يعطى الناس مقاعدهم لكبار السن في الحافلات ووسائل النقل العام. فشبّه جلال عامر المناصب الحكومية بمقاعد الباص، قائلاً إنه بما أن هذه المناصب مخصصة لكبار السن كمقاعد الباص، فلا ينبغي على الآخرين السعي إليها. وهذا انتقاد لعدم استقالة المسؤولين من الحكومة.

٣-٥. المفاجأة

المفاجأة مفهوم عام يستخدم في أي سخرية ولكن على وجه الخصوص، يتم استخدام تقنية المفاجأة عندما يكون مسار الكلام من النوع الذي يفاجأ القارئ فجأة بانتهاء الجملة ونتيجة لذلك يضحك. يعتبر وحيدان كاميار كاميار المفاجأة أساساً للعديد من التقنيات الأدبية ويذكر أحياناً "مخالفة للتوقعات" بدلاً من هذا المصطلح (نك: وحيدان كاميار، ١٣٧٩ش، ٩٤). عندما يقرأ القارئ نصاً ما، ينشأ فيه تصور مسبق ويتوقع أن ينتهي هذا النص بطريقة تتناسب خياله فيستخدم الساخر تقنية المفاجأة لتقديم كلماته بطريقة تتعارض في النهاية مع توقعات القارئ، وهذا التضاد في التصورات مع النتائج يسبب الفكاهة. يقول كانت: «إن أحد أسباب الضحك هو أن تكون نتيجة قضية أو حادثة بشكل لا نتوقعها، أي أن يرى القارئ نفسه في مواجهة أشياء مخالفة للعادة والتوقع، فيجد وعيه متفاجئاً ومندهشاً» (بهزادى اندوهجردى، ١٣٧٨ش، ١٢١).

(١) «في مصر يراقب الوزير ويحاصر ويموت، لكن في "الشطرنج".. فالذى يعينه الرئيس لا يحاكمه القاضي» (عامر، ٢٠١٢، م، ٣١).

كانت حصانة مسؤولى الحكومة المصرية من المحاكمة ومن المساءلة عن أفعالهم من القضايا التي أثار غضب الشعب. حينما يقول جلال عامر يراقب الوزير ويحاصر ويموت فى مصر، يفترض القارئ أن هذه الأمور موجودة فى مصر وقد يعجب بها فى ذهنه إلا أنه يواجه بعد ذلك أنه من الصحيح أن هذه الأشياء توجد فى مصر لكنها فى لعبة الشطرنج. فينتقد عامر بكلامه هذا حصانة المسؤولين المصريين بالإضافة إلى السخرية التي يخلقها.

(٢) «مبارح كان عندنا فضلة خيرك انتخابات فى "محرم بك"، وكانت صورة طبق الأصل من انتخابات "المنشية" وكأنها توءم.. كانت الانتخابات نزيهة على رمادى، ولها صندوق لحفظ السوائل.. كل شىء كان موجوداً: الصناديق والمرشحين وعربات الأمن المركزى، ماعدا الانتخابات» (عامر، ٢٠١٢م، ٥٧).

يضحك عندما يواجه القارئ بكلمة الانتخابات فى نهاية الفقرة. لأن مسار النص قبل ذلك يجعل القارئ يتخيل أن الكاتب يقول شيئاً جاداً. لكن فى النهاية يتضح أن الكاتب ينوى التشكيك فى صحة الانتخاب.

(٣) «لا أعرف الشرطة مستخيبة من إيه، ولا تظهر إلا فى الانتخابات أو المظاهرات. وآخر مرة رأيت فيها عسكري دورية هو العسكري "١٣١٣" فى فيلم "إسماعيل يس فى البوليس"، ومن يومها أحتفظ بنسخة من الفيلم فى بيتى، أعرضها كلما تعرضت لحادث سرقة أو ضرب أو خطف، وأحياناً يستعين به الجيران لحل مشاكلهم» (عامر، ٢٠١٢م، ٧٠).

السخرية فى هذه الفقرة هى رؤية العسكري "١٣١٣" فى فيلم "إسماعيل يس فى البوليس"، على أنها آخر مرة شاهد الكاتب فيها شرطياً. وهو ما يشير إلى تقاعس الشرطة عن أداء واجباتها وكذلك عدم الحضور إلا أثناء الانتخابات والمظاهرات.

(٤) «فى اليوم نفسه ألغت محكمة القضاء الإدارى قرار السيد وزير الداخلية، بعدم دخول "المحمول" إلى أقسام الشرطة، الذى حدث أن أحد الضباط عذب أحد المواطنين وأهانته بالعصا وصوره بالمحمول، فكان أمام المسؤولين إما إلغاء التعذيب وإما إلغاء التصوير، ففضلوا إلغاء التصوير؛ لأنه يحتاج إلى تجميع. فى الأفلام فقط ينتصر الضعفاء والدواء الناجح أفضل من الجراحة الفاشلة» (عامر، ٢٠١٢م، ٧٣).

من القضايا التي تم الاحتجاج عليها من قبل الشعب المصرى فى عهد حسنى مبارك هى السلوك غير اللائق لرجال الشرطة الذين قاموا بضرب وتعذيب المواطنين. فبعد تصوير تعذيب مواطن فى قسم الشرطة، حظر المسؤولون الحكوميون التصوير بدلاً من إلغاء التعذيب. يفاجئ جلال عامر بكلامه القارئ وينتقد ضمناً معاملة الشرطة للناس.

(٥) «حتى الآن لم يعلن الحزب الوطنى اسم مرشحه الذى سيفوز بالرئاسة» (عامر، ٢٠١٢م، ١٣٣).
انتهاء الجملة بـ "سيفوز بالرئاسة" يسبب الضحك للقارئ من ناحية ومن ناحية أخرى يكشف له أن نتائج الانتخابات محددة من قبل.

(٤) «بعد أن حصل على "الليسانس"، بدأ في "تحضير" الماجستير"، وبعد أن حصل على "الماجستير" بدأ في "تحضير" الشاى للزبائن» (عامر، ٢٠١٢م، ١٦١).

في السنوات الأخيرة لحكم حسنى مبارك، كان وضع العمل في مصر مؤسفاً للغاية. حيث اضطر العديد من خريجي الجامعات الحاصلين على درجتى البكالوريوس والماجستير إلى القيام بأعمال لم يكن متناسبا مع شهادتهم الجامعية. كما يسخر جلال عامر من هذه المشكلة باستخدام تقنية المفاجأة، ويقول إن الأشخاص بعد الحصول على الشهادات الجامعية، يعملون في مهنة تحضير الشاى للزبائن.

٣-٤ المقابلة

تعنى هذه التقنية وضع الأشياء ذات الأهمية غير المتكافئة معاً (نك: حرى، ١٣٩٠ش، ٧١). إن وضع هذه الأشياء معاً مع أهمية غير متكافئة والتناقض الناتج عن ذلك يخلق روح السخرية. عندما يجتمع شيئان أو أكثر غير متناغمين مع بعضهما البعض، فهناك أيضاً مقابلة وفهم اختلافاتهم يجعل الشخص يضحك. إن خلق عدم التجانس من خلال الجمع بين شيئين غير متجانسين مثل حاليتين أو ظاهرتين أو حالتين أو خصائص مختلفة لنوعين أو شخصيتين مختلفتين سيؤدى في النهاية إلى عدم الاتساق والسخرية (نك: ضيايى، ١٣٨٩ش، ١١).

(١) «تفشل مصر في توحيد سعر الصرف فى البنوك، وتنجح فى توحيد سعر الصرف الصحى فى الميادين» (عامر، ٢٠١٢م، ٣٠).

إن المقابلة التى يجربها الساخر بين سعر الصرف فى البنوك وسعر الصرف الصحى فى الميادين يجعل القارئ يضحك ويظهر ضعف وعجز الحكومة فى توحيد سعر الصرف فى البنوك.

(٢) «يظل المواطن صالحاً فى نظر الناس ما لم يرتكب جريمة أو يرشحه الحزب الوطنى» (عامر، ٢٠١٢م، ٦١).

كانت صورة الحزب الوطنى بسبب سوء أدائه والأعمال التى قام بها سيئة فى عيون الناس إلى الحد الذى يعتبر عامر عند الناس من ارتكب جريمة مثل الشخص الذى تم ترشيحه من قبل الحزب الوطنى. فهذه الكلمات تعبر عن إجرام الحزب الوطنى.

(٣) «يا إلهى كل هؤلاء الحجاج فى المطارات، وكل هؤلاء المعتمرين فى الموانئ، وكل هؤلاء المصلين فى الشوارع، وكل هذه السرقات فى البلاد!» (عامر، ٢٠١٢م، ٨٧).

ينوى جلال عامر انتقاد السرقات الكثيرة فى البلاد فلذلك بعد ذكر حالات مثل كثرة الحجاج والمصلين يقول بدهشة أن هناك الكثير من السرقات فى البلاد. فالجمع بين السرقة وحالات أخرى هو أمر مثير للضحك.

(٤) «الفول ورائى فى كل مكان مثل ظلى..بدأت أشك أنه مُخبِر» (عامر، ٢٠١٢م، ٨٧).

إن كثرة الجواسيس فى البلاد هى قضية تناولها جلال عامر بشكل ساخر فى هذه الجملة. وخلق سخرية رائعة من خلال التساوى بين الفول والمخبر بسبب زيادة الفول فى كل مكان مما يعنى أن المخبر أيضا يوجد فى كل مكان. فسخر من العدد الكبير من الجواسيس فى مصر. (٥) «الذى يكذب يروح "النار"، لكن أحيانا يروح "المجلس"» (عامر، ٢٠١٢م، ١٢٦).

يقدم الساخر نتيجة الكذب شيئين: الذهاب إلى نار أو الذهاب إلى البرلمان. المواجهة بين نار ومجلس فى هذه الجملة مضحكة ومن ناحية أخرى جعل الكاتب كذب النواب موضوع سخريته.

٤. مضامين السخرية فى قصر الكلام

لقد كانت السخرية سلاح كثير الشعراء والكتاب فى مقاومة الظلم والجور لذلك فإنها تعد مظهرا من مظاهر المقاومة الشعبية والتمرد على الظلم. فاتخذوا السخرية وسيلة من وسائل الشكاية حيث كانوا يصورون من خلالها فقرهم وضيق حالهم وجعلوا الأنظار تلتفت إلى حالهم وأوضاعهم الاجتماعية والسياسية (نك: عمرو، ٢٠٠٩م، ١٥٧). عادة ما يشير الكتاب الساخرين إلى المشاكل الموجودة فى البلاد بتعابير ذات سخرية وبشكل غير مباشر فنشير إلى بعض هذه التعابير الموجودة فى كتاب قصر الكلام.

١-٤. عدم تخلى الحكام والمسؤولين عن السلطة

(١) «من المعروف أعمل معروفا أن الحاكم فى العالم الثالث علوى لا يمشى بأمر الدستور، لكنه يمشى ساعة يوميا بأمر الدكتور، وتتغير الأوضاع عندما يدخل القصر فى الوضع الرأسى ويخرج منه فى الوضع الأفقى؛ فليس فى هذه الدول رئيس حتى سابق» (عامر، ٢٠١٢م، ٢٧).

من القضايا التى كانت موضع انتقاد فى مصر خاصة فى السنوات الأخيرة لحكم مبارك^١ هى تمسك الحكام والمسؤولين بالسلطة وعدم التخلّى عنها. لقد عالج جلال عامر هذه القضية فى مواضع عديدة من نثره. حيث يقول لم يكن لدينا رئيس حتى سابق فهذه إشارة إلى أن رؤساء الأحياء لا يتركون الرئاسة أو بقوله عن الدخول فى الوضع الرأسى والخروج فى الوضع الأفقى يشير إلى أن الحكام لا يتخلّى عن الحكم حتى نهاية الحياة ووفاتهم. من جانب آخر يظهر الكاتب عدم متابعة الدستور من قبل الحكام.

(٢) «من الناحية القانونية ليس من حقه أن تتطلع إلى منصب مهم فى بلدك، فهذه المقاعد مخصصة لكبار السن» (عامر، ٢٠١٢م، ٧٣).

لا يستطيع الشباب الوصول إلى موقع سياسى فى مصر لأن كبار السن الذين كانوا مسئولين منذ سنوات عديدة لا يقبلون ترك المناصب حتى يصل إليها الشباب.

^١ محمد حسنى السيد مبارك (٤ مايو ١٩٢٨ - ٢٥ فبراير ٢٠٢٠) كان سياسياً وضابطاً عسكرياً مصرياً شغل منصب الرئيس الرابع لجمهورية مصر العربية من ١٤ أكتوبر ١٩٨١ خلفاً لمحمد أنور السادات، وحتى ١١ فبراير ٢٠١١ بتنحيه تحت ضغوط شعبية وتسليمه السلطة للمجلس الأعلى للقوات المسلحة.

(٣) «كل حاكم عربي جديد نقول له: تعالَ احكمنا يقول: (أسف معلش أنا لسه متعشى، لكن ممكن علشان خاطر كم أخذ دورة واحدة فقط)، ثم يجلس فتنفتح نفسه للأكل، ويرفض أن يغادر المائدة، ولا "يمشى" إلا ساعة يومياً في حديقة القصر ليهضم... فالحكم إدمان وليس عادة» (عامر، ٢٠١٢م، ١٠٨).

يرى المؤلف أن الأشخاص الذين يصلون إلى السلطة في مصر يتظاهرون في البداية بأنهم لا يريدون تحمل المسؤولية، لكنهم بعد وصولهم إليها فهم غير مستعدين لتتركها. انتقد جلال عامر هذا الأمر بشكل غير مباشر وباستخدام كلمات مثل متعشى وأكل والمائدة ويهضم.

(٤) «أحيانا تطلع في الحديقة أعشاب لم نزرعها. ففي بلادنا فقط يهرب (٩) سجناء فتنتج جهود الشرطة في القبض على (٢٣) منهم ثم يجرى البحث عن الباقين، ويعين المسئول الحالي حرساً على قبر المسئول السابق ليضمن عدم رجوعه» (عامر، ٢٠١٢م، ١٢٢).

يقول الكاتب بتعبير فكاهي إن المسئول المصري يحب منصبه كثيراً لدرجة أنه حتى بعد وفاة المسئول السابق يضع شخصاً على قبره كحارس حتى لا يعود المسئول السابق إلى منصبه.

٢-٤. قيام المسئولين الحكوميين بالعمل في عدة وظائف

«في مصر فقط تجد الوزير "استشارياً" و"مدير مصنع" و"صاحب شركة" و"بياًجرٍ مراجيح" وقد رأينا الدكتور يوسف والي وهو يتولى منصب وزير زراعة مصر بعد الظهر؛ فقد كان يقضى الفترة الصباحية في المحاكم شاهداً ومتهماً ومدعياً» (عامر، ٢٠١٢م، ٢٧).

يعد إهمال المسئولين الحكوميين في أداء واجباتهم والانخراط في مهام أخرى بجانب مسؤوليتهم الحكومية إحدى المشكلات في مصر التي أدت في النهاية إلى ثورة ٢٠١١. يقول الكاتب بشكل فكاهي نرى مثل هذه الأمور في مصر فقط.

٣-٤. التنديد بالحزبين الوطنى والإخوان

«أحيانا تظهر في الحديقة أشياء لم نزرعها، فالمصرى لم يزرع في حديقته لا الحزب الوطنى ولا الإخوان حتى يصير رهين المحسبين، ويتحول برلمانهم إلى لومانجى بنى له بيت إخوانجى سكن له فيه يتبادلون الشتائم داخله، ويتبادلون المصالح خارجه.. فمليونيرات مصر نصفهم وطنى ونصفهم إخوان يتحالفون ضد المصريين الذين سلموا إقرار ذمتهم المالية في مواعده» (عامر، ٢٠١٢م، ٤٧).

كان الحزب الوطنى وحزب الإخوان هما الحزبان الرئيسيان في مصر. يصف الكاتب الساخر المواطن المصرى على أنه رهين المحسبين وهذا تعبير فكاهي يشير إلى تعاملهما غير اللائق مع الشعب. ومن جهة أخرى، ينتقد الكاتب سلوك أعضاء الحزبين الوطنى والإخوان حيث يهينون ويشتمون بعضهم البعض داخل البرلمان ويتبادلون المصالح خارجه. ينوى عامر بهذا النوع من التعبير أن يظهر كون الشعب المصرى ألعبوبة فى أيدي هذين الحزبين ويقول إنهما يهتمان بمصالحهما ولا يفعلان شيئاً للشعب.

٤-٤. الانتخابات الاستعراضية والمزورة

- (١) «حتى الآن لم يتم إعلان أسماء المرشحين لمنصب الرئاسة، واكتفوا بإعلان اسم الفائز» (عامر، ٢٠١٢م، ٨٧).
- (٢) «الحياة في مصر مستقرة، وكلنا يعرف اسم الرئيس القادم.. لزيارتنا» (عامر، ٢٠١٢م، ١٣٣).
- (٣) «قال السيد الرئيس: إن الانتخابات القادمة سوف تكون "نزيهة"، وهو ما أكده سيادته قبل كل انتخابات سابقة.. لماذا لا نجرب مرة واحدة انتخابات "مزورة"؟» (عامر، ٢٠١٢م، ١٦١).
- (٤) «تجرى الانتخابات في مصر على مرحلتين؛ في المرحلة الأولى يراجع الحزب الوطني أسماء مرشحيه، وفي المرحلة الثانية يحدد أسماء الفائزين من باقى الأحزاب» (عامر، ٢٠١٢م، ٢١٣).
- (٥) «اكتشفت أننا نحرص على مراقبة "المباريات" أكثر من حرصنا على مراقبة "الانتخابات" ورغم أن كليهما يتميز باللعب داخل الصندوق» (عامر، ٢٠١٢م، ٣٤٦).
- إن الغش في الانتخابات من القضايا التي تتكرر كثيرا في أعمال جلال عامر وقد ذكرها في عدة مواضع بكلماته الساخرة. يذكر الساخر أن الانتخابات المصرية صورية ومزورة ونتائجها معروفة من قبل بحيث كان من الواضح من سيكون الفائز. ولم يكن لتصويت الشعب أى تأثير في تحديد الفائز. وفي بعض الأحيان لم يُسمح للأشخاص حتى بالترشح في الانتخابات. فتم ترشيح أشخاص معينين كمرشحين لإجراء هذه الانتخابات الاستعراضية بطريقة رسمية.

٤-٥. قضية التوريث

- (١) «توريث منزل يحتاج إلى "إعلان" وراثته، لكن توريث بلد يحتاج فقط إلى "بوستر"» (عامر، ٢٠١٢م، ١٩٠).
- (٢) «بالنسبة إلى منصب الرئيس هناك ثلاثة احتمالات: أن يتولاه نجل السيد الرئيس، أو يصعد إليه أمين لجنة السياسات، أو يحصل عليه السيد جمال مبارك، ومادامت الانتخابات بينهم ستكون نزيهة، فإن هذا ليس توريثاً» (عامر، ٢٠١٢م، ١٩٣).
- في السنوات الأخيرة من حكم حسنى مبارك فى مصر بذل جهد كبير لإيصال ابنه جمال مبارك إلى السلطة من بعده. وقد كان قضية التوريث موضع اهتمام العديد من الكتاب مثل محمد حسنين هيكل، وبلال فضل، وعلاء الأسوانى، وجمال عامر الذى يظهره بتعبير كئائى.

٤-٦. الإنجازات الكاذبة

«عندما كتب المنفلوطى سيرته الذاتية أضاف إليها فقرات كثيرة من رواية (ماجدولين) لألفونس كار (تحت ظلال اليزفون) ورغم أنه هو الذى ترجمها، وعندما قرأت كتاب (إنجازات الحزب الوطنى) وجدت فيه فقرات كاملة منقولة من كتاب (كيف بنينا ألمانيا؟) للمستشار "إيرهارد"... وعدنى بغان غلباوى بنص لسان، كلما جاءنى ضيف قال له: (إحنا ما عندناش أكل ولا هدم ولا فلوس) وعندما فشلت فى منعه نصحنى أحد المثقفين أن أقرأ أمامه السيرة الذاتية لأحد المشاهير أو

إنجازات أحد الأحزاب، وفعلاً أصبح من يومها يقول للضيوف: (إحنا عندنا أكل يكفى الصين الشعبية، وهدوم تلبس أوربا، وفلوس تشتري أمريكا)» (عامر، ٢٠١٢م، ١٢٦).

يشير جلال عامر إلى أن الأحزاب السياسية وخاصة الحزب الوطنى، تتحدث باستمرار عن إنجازات وهمية لا وجود لها وتسعى إلى خداع الناس بكلمات كاذبة. ولتوضيح كلامه بشكل أفضل يذكر السيرة الذاتية لمصطفى لطفى لمنفلوطى الذى أضاف فيها لسيرته إنجازات ليست له بل لبطل الرواية التى ترجمها هو نفسه إلى العربية. كما ويحتسب جلال عامر مازحا إنجازات الحزب الوطنى مأخوذة من كتاب «كيف بنينا ألمانيا؟». كما أنه ذكر قصة مضحكة زاد من تأثير سخريته.

٧-٤. تجاهل الأطباء للمرضى

«لى صديق طبيب على قدر علمه على قدر شجاعته، فبعد انتهائه من أى عملية جراحية يخرج من غرفة العمليات بعد دقائق إلى ردهة المستشفى ويعزى بنفسه أهل المريض ويتمنى له الرحمة دون أن يعتذر. ومرة واحدة فقط قال لأهل المريض: (أنا أسف، حاولت بكل طريقة، لكن مع الأسف ماقدرتش أموته)» (عامر، ٢٠١٢م، ١٣٤).

يريد الكاتب أن ينتقد سوء حالة المستشفيات ولامبالاة الأطباء بحياة الأشخاص. فيتحدث عن صديقه الطبيب الذى كأن وظيفته قتل المرضى لا علاجهم، حيث عندما نجا فى مرة واحدة مريض من الموت فاعتذر لأسرة المريض لأنه لم يستطع أن يميته.

٨-٤. التهمك بالمرشحين

«أرى أننا لو طبقنا "حد السرقة"، فلن يجد معظم المرشحين من كل الألوان يداً يسلمون بها علينا فى أثناء الانتخابات» (عامر، ٢٠١٢م، ١٦٦).

يتهمك عامر بالمرشحين و يصفهم على أنهم سارقين الذين إذا قرّر تطبيق حد السرقة سوف يفقدون أيديهم. لأن يد السارق يقطع والمرشحوه أيضا سارقون لم يقصروا فى سرقة أموال الناس.

٩-٤. عدم اهتمام السلطات الثلاث بواجباتها

«السلطة التنفيذية مشغولة بالاستيلاء على الأراضى..والسلطة التشريعية مشغولة بالاستيلاء على أموال العلاج..والسلطة القضائية مشغولة بالعراك مع المحامين، فعلى المواطن أن ينشغل بتجهيز الميزانية وإعداد الخطة الخمسية وإصدار القوانين» (عامر، ٢٠١٢م، ١٨١).

القوى الرئيسية الثلاث فى البلاد التى يجب عليها القيام بأمر مثل تجهيز الميزانية وإعداد الخطة الخمسية وإصدار القوانين تقوم بأشياء أخرى، فكأن هذه الأفعال على عاتق الشعب.

النتائج

من خلال دراسة و تحليل سخرية جلال عامر يبدو لنا أنه فى كتابه قصر الكلام قدّم انعكاساً حقيقياً للقضايا السياسية والاجتماعية التى تحكم المجتمع المصرى وانتقد المشاكل والقصور

العديدة التي واجهتها البلاد في أبعادها السياسية والاجتماعية. كما كشف عن العديد من الزوايا السياسية والاجتماعية الخفية في مصر ويزيد من الوعي بها. كان يعيش في أجواء لا تسمح له أن يعبر بشكل صريح عن المشاكل والقصور التي كانت موجودة في المجتمع فلا بد له أن يستجبر بالسخرية ويوظفها كطريقة لإظهار هذه المشاكل حتى يبين للمسؤولين الحكوميين هذه النقائص من جهة فيحاولوا لإصلاحها ومن جهة أخرى يسعى الكاتب في توعية الناس. وبما أن الساخر عاش في عهد سلطة حسنى مبارك وكان هذا الشخص من المستبدن الذين قمعوا معارضيهم فكانت السخرية أفضل طريقة يستطيع الكاتب أن يعبر بواسطتها عن أغراضه المقصودة.

استخدم جلال عامر في كتابه قصر الكلام عدة تقنيات كالتهمك والمفاجأة والتعريف الساخر والتشبيه والمقايضة والنظر من وجهة غير معتادة والمقابلة وقد قام بالتعبير عن مقصوده ضمناً وغير مباشر بواسطة وساعده كل من هذه الأساليب للتعبير الفكاهي، خاصة تقنيتي تعريف الساخر والمفاجأة.

من الناحية المضمونية يحتوى نثره على العديد من الموضوعات المرتبطة مع الحكومة والتي لم يكن بإمكانه أن يشير إليها صراحة فتناولها بشكل ساخر وانتقد بالنسبة إلى بعض الأمور كعدم تخلي الحكام والمسؤولين عن السلطة والتنديد بحزبى الوطنى والإخوان وقيام المسؤولين الحكوميين بالعمل فى عدة وظائف والانتخابات الاستعراضية والمزورة وقضية التوريث والانجازات الكاذبة وتجاهل الأطباء للمرضى والتهمك بالمرشحين وعدم اهتمام السلطات الثلاث بواجباتها فعكس الساخر حياة الشعب المصرى بواسطة التعبير عن هذه الأمور.

المصادر

- ابن منظور، محمد بن مكرم (١٤٣٠ق)، لسان العرب، المجلد الخامس: بيروت، دار صادر.
 أريان پور، يحيى (١٣٧٥ش)، از صبا تا نيماء، الطبعة الثانية، طهران: زوار.
 افضلى، على و محمد مهدي كريمى. (١٤٠٠)، «السخرية السياسية والاجتماعية فى أعمال بلال فضل: كتاب قلمين أنموذجاً»، مجلة الدراسات الثقافية واللغوية والفنية، العدد التاسع عشر، صص ٧١-٩١.
 بهزادى اندوهجردي، حسين (١٣٧٨ش)، طنز و طنزپردازی در ايران، طهران: صدوق.
 تجبر، نيماء (١٣٩٠ش)، نظريه طنز بر بنياد متون برجسته طنز فارسى، طهران: مهر ويستا.
 الحاج محمد، فراس عمر أسعد (١٩٩٩م)، «السخرية فى الشعر الفلسطينى المقاوم بين عامى (١٩٩٣-١٩٤٨)»، رسالة ماجستير، إشراف عادل الأسطة، جامعة النجاح الوطنية فى نابلس فلسطين، كلية الدراسات العليا.
 حرى، ابوالفضل (١٣٩٠ش)، دربارہ طنز، الطبعة الثانية، طهران: سوره مهر.
 حسام پور، سعيد والآخرين (١٣٩٠ش)، «بررسى تكنيكهاى طنز و مطاييه در آثار هوشنگ مرادى كرماني»، مطالعات ادبيات كودك، السنة الثانية، العدد ١، صص ٦١-٩٠.
 حسينى، سيد مرتضى: زارع، ساجد (١٣٩٣ش)، «السخرية فى شعر إبراهيم طوقان»، الأدب العربى، السنة السادسة، العدد ١، صص ٨٩-١٠٨.

- داد، سيما (١٣٨٥ش)، فرهنگ اصطلاحات ادبي، الطبعة الثالثة، طهران: مرواريد.
- الذبياني، مساعد بن سعد بن ضحيان (١٤٣١ق)، «السخرية في شعر عبدالله البردوني»، رسالة ماجستير، إشراف حسن محمد باجودة، جامعة أم القرى المملكة العربية السعودية، كلية اللغة العربية.
- زيدان، إلهام، (٢٠٢٢م): «جلال عامر: نموذج لن يتكرر»، جريدة الوطن، العدد ٢٤ سبتمبر.
- صالحى، إلهام (١٣٨٦)، «بررسی و تحلیل طنز در مقامات همدانی»، رساله دکتری گروه زبان و ادبیات عربی، به راهنمایی دکتر منصوره زرین کوب، دانشگاه اصفهان.
- ضیایی، رفیع (١٣٨٩ش)، کتاب طنز ٣، الطبعة الثانية، طهران: سوره مهر.
- عامر، جلال (٢٠١٢م)، قصر الكلام، القاهرة: دار الشروق.
- عبدالحمید، شاکر. (١٤٢٣ق). الفكاهة والضحك رؤية جديدة. الكويت: عالم المعرفة.
- علی‌شاهی، میترا، مهدوی ارا، مصطفی و میرزایی نیا، حسین. (1398). بررسی و تحلیل شگردهای طنز آفرینی در «حمار من الشرق» اثر محمود السعدنی. ادب عربی :
- <https://doi.org/10.22059/jalit.2019.251441.611855>
- عمرو، نیفین محمد شاکر (٢٠٠٩م)، «السخرية في الشعر في العصر المملوكي الأول»، رسالة ماجستير، إشراف على عمرو، جامعة الخليل فلسطين، كلية الدراسات العليا.
- الغزالي، شعيب بن أحمد بن محمد عبدالرحمن (١٤١٤ق)، «أساليب السخرية في البلاغة العربية»، رسالة ماجستير، إشراف عبدالعظيم إبراهيم المطعني، جامعة أم القرى المملكة العربية السعودية، كلية اللغة العربية.
- قرشي، سيد عماد الدين (١٣٩٠ش)، كتاب طنز ٦، طهران: سوره مهر.
- القشطيني، خالد (١٩٨٨م)، السخرية السياسية العربية، بيروت: دار الساقى.
- كردچگینی، فاطمه (١٣٨٩ش)، كتاب طنز ٥، الطبعة الثانية، طهران: سوره مهر.
- محمدحسین، السيد عبد الحلیم (١٩٨٨م)، السخرية في أدب الجاحظ، ليبي: الدار الجماهيرية للنشر والتوزيع والإعلان.
- نوروزی، زهرا و دیگران (١٣٩٩ش)، «ادبیات طنز در مطبوعات مصر و ایران درون مایه های سیاسی، اجتماعی، فرهنگی (خانواده، زنان، ازدواج) در طنز احمد رجب، جلال عامر، حسین توفیق و ابوالقاسم حالت»، پژوهش نامه زنان پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، السنة السحادیة عشرة، العدد ٤، صص ١٧٩-٢١١.
- الهؤال، حامد عبده (١٩٨٢م)، السخرية في أدب المازني، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- واقف زاده، شمسی (١٣٩٠ش)، «الأدب الساخر، أنواعه وتطوره مدى العصور الماضية»، دراسات الأدب المعاصر، السنة الثالثة، العدد ١٢، صص ١٠١-١٢٣.
- وحیدیان کامیار، تقی (١٣٧٩ش)، بدیع از دیدگاه زبان شناسی، طهران: دوستان.
- بازدید: (٢٠٢٤/٠٤/٢٤) آخرین 151114/news/details/151114 <https://www.almasryalyoum.com/news/details/151114/news/details/151114>

References

- Abdul Hamid, S,h. (2001). Humor and laughter are a new vision. Kuwait: the world of knowledge. [In Arabic]
- Afzali, A. and Karimi, M.M.,(2021), “Political and social satire in the works of Bilal Fazl; “The Book of Two Pens as a Model,” *Journal of Cultural, Linguistic, and Artistic Studies*, No. 19, pp. 71-91. [In Arabic]
- Al-Dhabyani, M., (2009), "Satire in the poetry of Abdullah Al-Barduni", Master's thesis, Supervised by Hassan Muhammad Bajuda, the Umm Al-

- Qura University of Saudi Arabia, College of Arabic Language. [In Arabic].
- Al-Ghazali, Sh., (1993), "The methods of satire in the Arabic language", Master's thesis, Supervised by Abd al-Azim Ibrahim al-Mutaani, the Umm Al-Qura University of Saudi Arabia, College of Arabic Language. [In Arabic].
- Al-Hajj Muhammad, F. O. A., (1999), "Satire in the Palestinian resistance poetry between the years (1948-1993)", Master's Thesis, Supervised by Adel Al-Osta, An-Najah National University in Nablus, Palestine, College of Graduate Studies. [In Arabic].
- Al-Hawwal, H. A., (1982), Satire in Al-Mazni Literature, Cairo: General Egyptian Book Organization. [In Arabic].
- Alishahi, M., Mahdaviara, M., Mirzeinia, M. (2019): An Analysis of Satire Techniques in Mahmood al-Sa'dani's Himar min al-Sharq, Adab-e-Arabi, Vol.11, No.2. pp: 187-207.[in Persian]
<https://doi.org/10.22059/jalit.2019.251441.611855>
- Al-Qashtaini, Kh., (1988), Arab political satire, Beirut: Dar al-Saqi. (In Arabic)
- Amer, G., (2012), Qasr al-Kalam, Cairo: Dar al-Sharouq. [In Arabic].
- Amr, N. M. Sh., (2009), "Satire in Poetry in the First Mamluk Era", Master's Thesis, Supervised by Ali Amr, Hebron University, Palestine, College of Graduate Studies. [In Arabic].
- Arianpour, Y., (1996), from Saba to Nima, 2st, Tehran: Zovar. [In Persian].
- Behzadi Andohjardi, H., (1999), humor and satire in Iran, Tehran: Sadouq. [In Persian].
- Dad, S., (2005), Dictionary of Literary Terms, 3st, Tehran: Morvarid. [In Persian].
- Hesampour, S. and others (2013), " A Study of Satire and Humor Techniques in Hooshang Moradi Kermani's Works", Journal of Children's Literature Studies, second year, issue 1, pp. 61-90.[In Persian].
- Horri, A., (2011), about humor, 2st, Tehran: Surah Mehr. [In Persian].
- Hosseini, S. M; Zare, S., (2013), "Irony and Sarcasm in the Poetry of Ibrahim Touqan", Arabic Literature, Year 6, Issue 1, pp. 89-108.
<https://doi.org/10.22059/jalit.2014.52025>. [In Arabic].
- Ibn Manzur, M., (2008), Lisan al-Arab, 5V: Beirut, Dar Sader. [In Arabic].
- Kord Chegini, F., (2010), the book of satire 5, 2st, Tehran: Surah Mehr. [In Persian].
- Mohammad Hossein, S. A., (1988), Satire in Al-Jahiz's literature, Libya: Al-Dar Al-Jamahiriya for Publishing. [In Arabic].
- Norouzi, Zahra and Others (2019), " Humorous Literature in the Egyptian and Iranian Press: Political, Social and Cultural (Family, Women, Marriage) Themes in the Satires of Ahmad Rajab, Jalal Amer, Hossein Tawfiq and Abolghasem Halat", Woman's Studies of Institute for

-
- Humanities and Cultural Studies, Year 11, Issue 4, pp. 179-211. [In Persian]’
- Qarashi, S. E., (2011), the book of satire 6, Tehran: Surah Mehr. [In Persian].
- Salehi, E., (2007), "Study and Analysis of Humor in Hamadani Officials", Doctoral Dissertation of the Department of Arabic Language and Literature, under the guidance of Dr. Mansoura Zarin Kub, University of Isfahan. [In Persian].
- Tajabbor, N., (2011), theory of humor based on prominent Persian humor texts, Tehran: Mehr Vista. [In Persian].
- Vahidian Kamyar, T., (2000), Badi from the linguistic point of view, Tehran: Dustan. [In Persian].
- Waqifzadeh, Sh., (2011), "Satirical literature, its types and development over the past ages", Quarterly Journal of Contemporary Literature Studies, Year 3, Issue 12, pp. 101-123. [In Arabic].
- Ziayi, R., (2010), the book of satire 3, 2st, Tehran: Surah Mehr. [In Persian]’
- Zidane, E., (2022 AD): "Jalal Amer: A model that will not be repeated," Al-Watan newspaper, issue September 24. [In Arabic].
- <https://www.almasryalyoum.com/news/details/151114>

شگردها و مضمون‌های طنزپردازی در قصر الکلام جلال عامر

علی‌افضلی^۱، محمد مهدی کریمی^۲ali.afzali@ut.ac.irmmkarimi74@ut.ac.ir

۱. نویسنده مسئول: دانشیار گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران، تهران، ایران، رایانامه:

۲. دانشجوی دکتری زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران، تهران، ایران، رایانامه:

چکیده

ادبیات بازتابی از واقعیت اجتماعی و سیاسی جامعه است. گاهی نویسنده این واقعیت را از طریق طنز بازتاب می‌دهد زیرا قادر به بیان صریح برخی موضوعات نیست. وقتی در جامعه آزادی وجود نداشته باشد و سرکوب و خفقان حاکم باشد این شرایط اجازه نمی‌دهد مشکلات و کاستی‌ها به طور مستقیم ابراز شود، به طوری که نویسنده مجبور است از طنز به عنوان ابزاری برای انتقاد غیر صریح از حکومت یا مسائل دیگر استفاده کند. هدف اصلی طنز، نشان دادن مشکلات و تلاش در جهت اصلاح آن‌هاست. قصد نویسنده تنها خندانیدن دیگران نیست، بلکه در باطن این خنده، تفکر و تدبر عمیق و فریادی نهفته است که انسان را از غفلت بیدار می‌کند. جلال عامر یکی از طنزنویسانی بود که در عصر حسنی مبارک در مصر زندگی می‌کرد و برای بیان برخی از مسائل با کمک طنز، آثاری از خود به جا گذاشت. عامر در مصر، امیر طنزپردازان نامیده شده که نشان از مهارت او در طنزنویسی و تأثیر زیاد او بر مخاطب است. این پژوهش با رویکرد توصیفی-تحلیلی به بررسی کتاب قصر الکلام جلال عامر می‌پردازد و در صدد تبیین شگردهای به کار رفته توسط این طنزنویس و تحلیل موضوعات ذکر شده در این کتاب است. وی قصد دارد زوایای پنهان دولت و جامعه مصر و آنچه مردم از آن رنج می‌برند را نمایان کند. نویسنده تکنیک‌های بسیاری مانند تهکم، غافلگیری، تعریف ساخر، تشبیه و مقایسه، کج‌نگری و تقابل‌سازی را به کار گرفته و توانسته هدف خود را به طور ضمنی برای خواننده روشن کند. از جمله موضوعاتی که عامر در نثر خود به آن پرداخته است می‌توان به این موارد اشاره کرد: انتقاد وی از برخی مسائل مانند عدم کناره‌گیری حاکمان و مسئولان از قدرت، نقد کردن دو حزب ملی و اخوان، انتخابات نمایشی و تقلبی، به ارث گذاشتن (حکومت)، دستاوردهای دروغین، تمسخر نامزدها و عدم توجه قوای سه‌گانه به وظایف خود. این مسائل بازتابی از واقعیت مصر، زندگی مردم و مشکلاتی که آنها در آن برهه با آن مواجه بودند به شمار می‌آید.

واژه‌های کلیدی: طنز، شگردهای طنزپردازی، مضامین طنز، جلال عامر، قصر الکلام.